

## ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου " Περὶ κυρώσεως του Πέμπτου Συμπληρωματικού Πρωτοκόλλου της γενικής Συμφωνίας περί προνομίων και ασυλιών του Συμβουλίου της Ευρώπης"

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Με το προς κύρωση Πρωτόκολλο που υπεγράφη στο Στρασβουργο στις 18.6.1990, επιδιώκεται η συμπλήρωση της γενικής Συμφωνίας "περί προνομίων και ασυλιών του Συμβουλίου της Ευρώπης" που υπεγράφη στο Παρίσι στις 2.9.1949.

Σύμφωνα με το άρθρο 59 της Σύμβασης "περί Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών", τα μέλη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και τα μέλη του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων αίρουν, κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, των προνομίων και ασυλιών, που προβλέπονται από το άρθρο 40 του Καταστατικού του Συμβουλίου της Ευρώπης και τις συναφθείσες δυνάμει αυτού του άρθρου Συμφωνίες.

Τα εν λόγω προνόμια και ασυλίες καθορίστηκαν και διευκρινίστηκαν στη γενική Συμφωνία "περί προνομίων και ασυλιών του Συμβουλίου της Ευρώπης", στο II και IV Συμπληρωματικό Πρωτόκολλο που υπεγράφησαν στο Παρίσι στις 15.12.1956 και 16.12.1961 αντίστοιχα.

Η Ελλάδα έχει επικυρώσει τη γενική αυτή Συμφωνία με το ν.δ.2578/6.9.1953, το II Συμπληρωματικό Πρωτόκολλο με το ν. 4079/1960 και το IV Συμπληρωματικό Πρωτόκολλο με το ν.δ. 4406/1964.

Το εν λόγω Πρωτόκολλο αποτελείται από 5 άρθρα και ειδικότερα προβλέπεται:

- στο άρθρο 1, η απαλλαγή από κάθε φορολογία των μισθών, κερδών και αποζημιώσεων των μελών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων.

- στα άρθρα 2-5, η διαδικασία υπογραφής, επικύρωσης, κατάθεσης των σχετικών εγγράφων, καθώς και η έναρξη ισχύος και η προσωρινή ισχύς αυτού του πρωτοκόλλου.

Λαμβάνοντας υπόψη τις αλλαγές που μεσολάβησαν στη λειτουργία του μηχανισμού ελέγχου της Συμβάσεως "περί προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών", κρίνεται αναγκαίο να συμπληρωθεί η γενική Συμφωνία "περί προνομίων και ασυλιών" με το προς κύρωση πρωτόκολλο.

Θέτοντες τα παραπάνω υπόψη της Ολομελείας της Βουλής, εισηγούμεθα την ψήφιση του Νομοσχεδίου.

Αθήνα, 24 Σεπτεμβρίου 1992

Η ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ  
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ  
ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

B. Τσουδερού

I. Βαρβιτσιώτης

### ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

"Κύρωση Πέμπτου Συμπληρωματικού Πρωτοκόλλου της γενικής Συμφωνίας περί Προνομίων και Ασυλιών του Συμβουλίου της Ευρώπης"

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ.

1 του Συντάγματος, το Πέμπτο Συμπληρωματικό Πρωτόκολλο της γενικής Συμφωνίας περί προνομίων και ασυλιών του Συμβουλίου της Ευρώπης που υπογράφηκε στο Στρασβουργο στις 18 Ιουνίου 1990, του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στη Γαλλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής:

### CINQUIEME PROTOCOLE ADDITIONNEL A L'ACCORD GENERAL SUR LES PRIVILEGES ET IMMUNITES DU CONSEIL DE L'EUROPE

Les Etats membres du Conseil de l' Europe, signataires du présent Protocole,

Considérant qu'aux termes de l'article 59 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (ci-après dénommée "la Convention"), signée à Rome le 4 novembre 1950, les memores de la Commission européenne des Droits de l'Homme (ci-après dénommée "la Commission") et de la Cour européenne des Droits de l'Homme (ci-après dénommée "la Cour") jouissent, pendant l' exercice de leurs fonctions, des privilèges et immunités prévus à l' article 40 du Statut du Conseil de l' Europe et dans les Accords conclus en vertu de cet article;

Rappelant que lesdits privilèges et immunités ont été définis et précisés dans les deuxième et quatrième Protocoles additionnels, signés à Paris respectivement le 15 décembre 1956 et le 16 décembre 1961, à l' Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l' Europe, signé à Paris le 2 septembre 1949;

Considérant qu'il importe, à la lumière des changements intervenus dans le fonctionnement du mécanisme de contrôle de la Convention, de compléter l' Accord général par un autre Protocole,

Sont convenus de ce qui suit:

### ARTICLE 1

1. Les membres de la Commission et les membres de la Cour sont exonérés de tout impôt sur les traitements, émoluments et indemnités qui leur sont versés par le Conseil de l'Europe.

2. L'expression "membres de la Commission et membres de la Cour" comprend les membres qui, une fois remplacés, continuent de connaître des affaires dont ils sont déjà saisis ainsi que tout juge ad hoc désigné en vertu des dispositions de la Convention.

### Article 2

1. Le présent Protocole est ouvert à la signature des Etats membres du Conseil de l' Europe qui peuvent exprimer leur consentement à être liés par:

a. signature sans réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation, ou

b. signature sous réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation, suivie de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

2. Aucun Etat membre du Conseil de l' Europe ne pourra signer sans réserve de ratification, ratifier, accepter ou approuver le présent Protocole s'il n'a déjà ratifié, ou s'il ne ratifie en même temps, l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l' Europe.

3. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.